

Zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená podľa § 665 ods. 2 zákona. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

medzi týmito zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu (SARIO)**
Sídlo: Martinčekova 17, 821 01v Bratislava
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000242052/8180
IČO: 360 705 13
zastúpená: Róbert Šimončíč, generálny riaditeľ
(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Obchodné meno: **Visible s.r.o.**
Sídlo: Mlynské nivy 73, 821 05 Bratislava
Bankové spojenie: číslo účtu 2926839503 / 1100 vedený v Tatrabanka, a.s.
Zapísaná: V Obchodnom registri, Okr. súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo: 65501/B
IČO: 45 554 480
IČ DPH: SK2023048225
zastúpená: Ing. Peter Habo, konateľ; Róbert Molnár, konateľ
(ďalej len ako „poskytovateľ“)

Čl. I

Predmet a účel zmluvy

1.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať objednávateľovi služby newslettrového systému, podrobne špecifikované v článku II nižšie, zahŕňajúce najmä: (a) vytvorenie šablóny HTML newslettera a šablóny elektronickej pozvánky podľa pokynov a potrieb objednávateľa, a (b) zabezpečenie a poskytovanie prístupu objednávateľa do automatizovaného systému umožňujúci hromadné rozosielanie elektronickej správ, prostredníctvom ktorého objednávateľ samostatne, bez pomoci poskytovateľa môže editovať a rozosielať newslettere a sledovať štatistiky čítanosti newsletterov (ďalej len „služby“). Účelom zmluvy je zjednotenie dizajnu direct marketingovej komunikácie objednávateľa a zistenie preferencií príjemcov marketingových správ objednávateľa.

1.2. Predmetom zmluvy je rovnako záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnuté služby dohodnutú cenu podľa čl. III tejto zmluvy.

Čl. II

Produkty a služby

2.1 Poskytovateľ poskytne objednávateľovi služby o vyššie uvedenom predmete zmluvy. Poskytovateľ bude objednávateľovi poskytovať nasledovné služby:

2.1.1 Jednorazové vytvorenie grafickej šablóny newslettera objednávateľa a šablóny elektronickej pozvánky objednávateľa. Do týchto šablón môže objednávateľ kedykoľvek samostatne zadávať

obsah podľa svojho uváženia bez ďalšej asistencie poskytovateľa po zaškolení. Objednávateľ môže kedykoľvek počas doby trvania tejto zmluvy elektronicky rozposielať newsletter kontaktom zahrnutým do jeho databázy kontaktov. Šablóna newslettera umožní objednávateľovi vkladať texty a obrázky vo formáte .jpg vo veľkosti, ktorá zodpovedá veľkosti obrázku v šablóne, ktorá bude vytvorená podľa bodu 2.1.1. Texty budú zobrazené v čitateľnej podobe, v zhrtnenej forme s odkazom na zvyšok článku umiestnený na web stránke objednávateľa (read more). Web stránky, ktoré sa zobrazia po kliknutí na odkazy v newsletteri zabezpečí objednávateľ.

- 2.1.2 Jeden prístup na URL adrese <http://www.marketing-online.sk/admin/> do automatizovaného systému umožňujúci hromadné rozposielanie elektronických newsletterov s personalizovaným menom a heslom do systému. Systém umožňuje objednávateľovi zasielanie elektronických newsletterov (mailov), prezeranie štatistík na mesačnej báze najmä o tom: (a) koľko ľudí (adresátov newslettera/pozvánky) si kliklo na odkaz v newsletteri/pozvánke, (b) koľko ich newsletter/pozvánku otvorilo, (c) kam smeroval odkaz, na ktorý klikli. Rozsah odosielanej databázy je limitovaný počtom maximálne 2000 mailov oboslaných hromadne jednou správou.

Čl. III.

Cena a platobné podmienky

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi za služby uvedené v Článku II. odmenu pozostávajúcu z jednorazovej odmeny a pravidelnej mesačnej odmeny.
- 3.1.1 Jednorazová odmena za dodanie na mieru upravenej šablóny newslettera, detailne popísanú v bode 2.1.1 je 1 200 Eur bez DPH.
- 3.1.2 Mesačná odmena za služby uvedené v bode 2.1.2 vo výške 15,- Eur bez DPH, bude účtovaná za každý začatý mesiac.
- 3.2 Odmena zahŕňa všetky náklady a výdavky poskytovateľa (alebo akýchkoľvek tretích osôb) potrebné pre a/alebo súvisiace s poskytovaním služieb a plnením zmluvných záväzkov poskytovateľa podľa tejto zmluvy.
- 3.3 Cenu za dodanie služieb podľa čl. 3.1 tejto Zmluvy je objednávateľ povinný zaplatiť objednávateľovi na základe faktúry vystavenej poskytovateľom po riadnom splnení predmetu objednávky. Faktúru bude poskytovateľ vystavovať raz mesačne, a to po ukončení príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom boli služby poskytnuté.
- 3.4 Faktúra musí okrem zákonných náležitostí obsahovať popis poskytnutých služieb v súlade s touto zmluvou, podľa čl. II ods. 2.1., a to druh poskytnutej služby, množstvo, jednotková cena a celková cena za každý druh služby. Uvedený popis, ktorý potvrdzuje splnenie predmetu zmluvy podľa bodu 2.1.2 za daný kalendárny mesiac, bude súčasťou faktúry
- 3.5 Poskytovateľ vystaví na poskytnutú službu objednávateľovi faktúru, ktorej splatnosť je 30 dní od dátumu vystavenia a doručí ju objednávateľovi najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa vystavenia. Objednávateľ uhradí fakturovanú sumu na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.6 V prípade, ak ktorákoľvek faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti faktúry alebo ak nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vyplnená, objednávateľ ju vráti poskytovateľovi na doplnenie alebo prepracovanie a nová lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia správne doplnenej alebo prepracovanej faktúry objednávateľovi. V takýchto prípadoch sa Objednávateľ nedostane do omeškania s úhradou faktúry.

- 3.7 Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou fakturovanej sumy za poskytnuté služby o viac ako 10 pracovných dní odo dňa splatnosti faktúry je objednávateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania nasledujúci po uplynutí tejto lehoty. Pre vylúčenie pochybností sa má za to, že zmluvná pokuta už v sebe zahŕňa aj úrok z omeškania.
- 3.8 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou fakturovanej sumy o viac ako 30 dní od splatnosti faktúry sa jedná o podstatné porušenie zmluvy a poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, pokiaľ v primeranej lehote vopred písomne (stačí emailom) objednávateľa upozornil na možnosť odstúpenia. Odstúpením poskytovateľa od tejto zmluvy nezaniká právo poskytovateľa požadovať zaplatenie splatnej fakturovanej sumy vrátane zmluvnej pokuty dohodnutej podľa bodu 3.7. tejto zmluvy.
- 3.9 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade oneskoreného doručenia faktúry objednávateľovi podľa bodu 3.4, sa o rovnakú dobu predlžuje aj povinnosť splatiť faktúru zo strany objednávateľa.
- 3.10 Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za služby podľa bodu 2.1.1 až po potvrdení od objednávateľa, že objednané služby boli prijaté bez výhrad. Objednávateľ je povinný zaslať potvrdenie o prijatí objednaných služieb mailom alebo faxom bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote 5 pracovných dní od dodania služieb poskytovateľom. Po uplynutí tejto lehoty sa služby považujú za odovzdané bez výhrad.

Čl. IV.

Doba trvania zmluvy a práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2012. Zmluvné strany sa dohodli, že časť služieb popísaných v bode 2.1.1 dodá poskytovateľ objednávateľovi na základe projektového plánu schváleného oboma stranami, v predpokladanom časovom rozsahu 4 týždňov od podpisu zmluvy oboma stranami.
- 4.2 Poskytovateľ zodpovedá za to, že služby podľa tejto zmluvy poskytne objednávateľovi v súlade so slovenskými právnymi predpismi.
- 4.3 Poskytovateľ sa zaručuje a zodpovedá za to, že:
- a) Je spoločnosťou, u ktorej nie sú dané dôvody na vyhlásenie konkurzu, reštrukturalizácie, nie je v likvidácii a je držiteľom patričných licencií, s adekvátnymi ľudskými zdrojmi, vybavením, schopnosťami, skúsenosťami a zručnosťami potrebnými na úplné a uspokojivé vykonanie všetkých služieb v súlade s touto zmluvou,
 - b) Je osobou výlučne oprávnenou vykonávať majetkové práva k dielu podľa bodu 2.1.1 vyššie,
 - c) Neskreslil alebo nezatajil žiadne vážne skutočnosti, na základe ktorých alebo v dôsledku ktorých bola uzatvorená táto zmluva.

Poskytovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú objednávateľovi v dôsledku nepravdivosti, nepresnosti, nezrozumiteľnosti alebo zavádzajúcej povahy niektorého z jeho vyjadrení uvedených v tomto bode.

Čl. V.

Prebratie diela a záručné podmienky

- 5.1 Dielo sa považuje za odovzdané písomným schválením diela objednávateľom vo forme akceptačného protokolu.

- 5.2 Vady diela, na ktoré upozorní objednávatel poskytovateľa do 30 dní odo dňa odovzdania diela, je povinný Poskytovateľ odstrániť do 30 dní odo dňa písomného oznámenia objednávatelä. Poskytovateľ zaručí, že v prípade vady špecifikovanej v akceptačnom protokole, budú dané vady bezplatne (t.j. na náklady poskytovateľa) odstránené najneskôr do 30 dní od ohlásenia vady. Nárok objednávatelä na náhradu škody týmto nie je dotknutý.
- 5.3 V prípade, že zhotoviteľ neodstráni vadu, na ktorú bol písomne upozornený, má objednávatel nárok na pomerné zníženie ceny za dielo k vade diela, na ktoré upozornil poskytovateľa. Nárok objednávatelä na náhradu škody týmto nie je dotknutý.

Čl. VI.

Odstúpenie od zmluvy

- 6.1 Objednávatel má právo jednostranným oznámením kedykoľvek ukončiť túto zmluvu, buď celú alebo jej časť, a to aj bez uvedenia dôvodu. Zmluva zaniká dňom doručenia oznámenia o jej ukončení poskytovateľovi.
- 6.2 Ak objednávatel ukončí zmluvu bez uvedenia dôvodu, musí zaplatiť náklady skutočne vynaložené poskytovateľom v priamej súvislosti s vytvorením diela ku dňu ukončenia zmluvy, nie však v sume vyššej, ako je dohodnutá cena diela podľa článku 3.1.1 tejto zmluvy.
- 6.3 Poskytovateľ má právo odstúpiť od zmluvy, buď celej alebo jej časti, a to v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje ak:
- a) nastane situácia podľa bodu 3.8 tejto zmluvy alebo
 - b) objednávatel poruší ustanovenia dohodnuté v bode 2.1.2. a to najmä ustanovenie o maximálnom počte odosielaných newslettrov alebo pozvánok.
- Zmluva zaniká dňom doručenia oznámenia o jej ukončení objednávatelovi.
- 6.4 Ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy podľa bodu 6.3., objednávatel sa zaväzuje, že si nebude nárokovať žiadne plnenia ani náhrady škôd u poskytovateľa.

Čl. VII.

Komunikácia medzi zmluvnými stranami

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že ich vzájomná komunikácia vo veci plnenia tejto zmluvy bude prebiehať preferovane prostredníctvom e-mailu a v prípade telefonickkej alebo ústnej komunikácie bude do 3 pracovných dní potvrdená e-mailom:

Zodpovedná kontaktná osoba na strane objednávatelä:

Meno: Ľubomíra Gabrielová

Email: gabrielova@sario.sk

Tel.: 02/58260242

Zodpovedná kontaktná osoba na strane poskytovateľa:

Meno: Michal Hrehuš

Email: michal.hrehus@visible.sk

Tel.: 02/ 32 60 35 00

Čl. VIII.

Duševné vlastníctvo

- 8.1 Grafické a textové časti kampane („prvky“) sú predmetom autorského práva, ktorého nositeľom je poskytovateľ. Poskytovateľ vyhlasuje, že je autorom prvkov a nositeľom práva prvky použiť (ustanovenie § 18 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.), resp. ich časti, ktoré boli pre poskytovateľa vytvorené. Poskytovateľ vyhlasuje, že v prípade, ak sú prvky zamestnaneckým dielom, urobí akékoľvek úkony (najmä, nie však výlučne zabezpečenia súhlasu na použitie diela, prípadne iným spôsobom získa oprávnenie použiť takéto zamestnanecké dielo) potrebné na zabezpečenie nerušeného výkonu práv objednávateľa podľa tejto zmluvy.
- 8.2 Súčasne s podpisom tejto zmluvy poskytovateľ udeľuje touto zmluvou objednávateľovi súhlas v trvaní 1 kalendárny rok od ukončenia tejto zmluvy na bezodplatné používanie prvkov, ktoré boli pre objednávateľa vytvorené na základe tejto zmluvy a prevádza na objednávateľa právo na používanie prvkov počas trvania zmluvy a 1 kalendárny rok po jej ukončení, pričom objednávateľ je oprávnený rozmnožovať, upravovať a modifikovať prvky podľa svojej potreby aj prostredníctvom tretích osôb.
- 8.3 Objednávateľ sa zaväzuje písomne oznámiť poskytovateľovi údaje o každej tretej osobe (obchodné meno, sídlo, IČO, štatutárny orgán, funkčný e-mailový a telefonický kontakt), na ktorú previedol právo na použitie prvkov, vytvorených na základe tejto zmluvy a to najneskôr do tridsiatich (30) dní od takéhoto prevodu. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby každá tretia osoba, na ktorú prevedie právo na použitie prvkov, bola oboznámená o autorskom práve poskytovateľa k prvkom.
- 8.4 Poskytovateľ sa zaväzuje uskutočniť všetky kroky potrebné na ochranu a nerušený výkon práv objednávateľa k prvkom podľa tejto zmluvy.

Čl. IX

Riešenie sporov

- 9.1 Každý spor, sporná otázka alebo sťažnosť vzťahujúca sa k tejto zmluve bude priateľsky usporiadaná rokovaním medzi Stranami. Pokiaľ nedôjde ku dohode o sporných otázkach na základe rokovania Strán, o týchto otázkach budú rozhodovať príslušné všeobecné sudy Slovenskej republiky.

Čl. X

Dôvernosc informácií

- 10.1 Všetky informácie, s ktorými prichádza Poskytovateľ do styku alebo o ktorých je poskytovateľ oboznámený v súvislosti s touto zmluvou, sa považujú za prísne dôverné. Poskytovateľ nesmie oznámiť tieto informácie žiadnej tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa. Táto povinnosť pokračuje a trvá aj po uplynutí doby trvania alebo ukončení tejto zmluvy.

Čl. XI

Záverečné ustanovenia

- 11.1 Táto dohoda nadobudne platnosť dňom jej podpísania oboma Stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky.
- 11.2 Túto zmluvu možno meniť alebo doplňovať iba písomnými dodatkami odsúhlasenými a podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
- 11.3 Pokiaľ nie je v zmluve ustanovené inak, riadia sa zmluvné vzťahy a právne pomery strán Obchodným zákonníkom.

- 11.4 Ak akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo ak sa stane v celosti alebo čiastočne neplatné alebo nevymáhateľné, neovplyvní to platnosť a vymáhateľnosť zostávajúcich ustanovení. Neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia budú považované za nahradené platným alebo vymáhateľným ustanovením, ktoré je svojím základným zmyslom z hľadiska obchodného alebo právneho najbližšie možné k danému neplatnému alebo nevymáhateľnému ustanoveniu.
- 11.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú dobrovoľne, vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že sa dôkladne oboznámili s obsahom zmluvy, porozumeli zmluvným podmienkam, ktoré prijímajú a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, na znak čoho zmluvu podpisujú.
- 11.6 Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, 3 vyhotovenia pre objednávateľa a 1 pre poskytovateľa.

V Bratislave, 27.10.2011

Poskytovateľ

Objednávateľ

Visible s.r.o.

Ing. Peter Habo
konateľ

SARIO

Ing. Róbert Šimončíč
konateľ

Róbert Molnár
konateľ